

Von Manipulation zu Desinformation: Medien in Russland seit dem Ukraine-Konflikt

Eva Binder (Institut für Slawistik), 13.10.2016

Ringvorlesung WS 2016/17:
Medien und Glaubwürdigkeit

Zum Inhalt des Vortrags

1. Die Bedeutung des Fernsehens im heutigen Russland
2. Falschinformation in der Ukraine Krise 2014: Das Beispiel des „gekreuzigten Jungen“
3. Mediale Mechanismen, Intentionen, Konsequenzen
4. Was hat das mit uns zu tun? – Der „Fall Lisa“
5. Wirkungen der russischen Medienpropaganda in und außerhalb Russlands



Die Bedeutung des Fernsehens

- ▶ Die wichtigsten staatlichen Kanäle und ihre Reichweite (vgl. Reporter ohne Grenzen 2013, 10)

1. Первый канал (Pervyj kanal) /
Das Erste Programm – 99 %



2. Россия 1 (Rossija I) /
Russland I – 95 %



3. НТВ / NTV – 75 %; gegründet in den
1990er Jahren, ehemals Privatsender



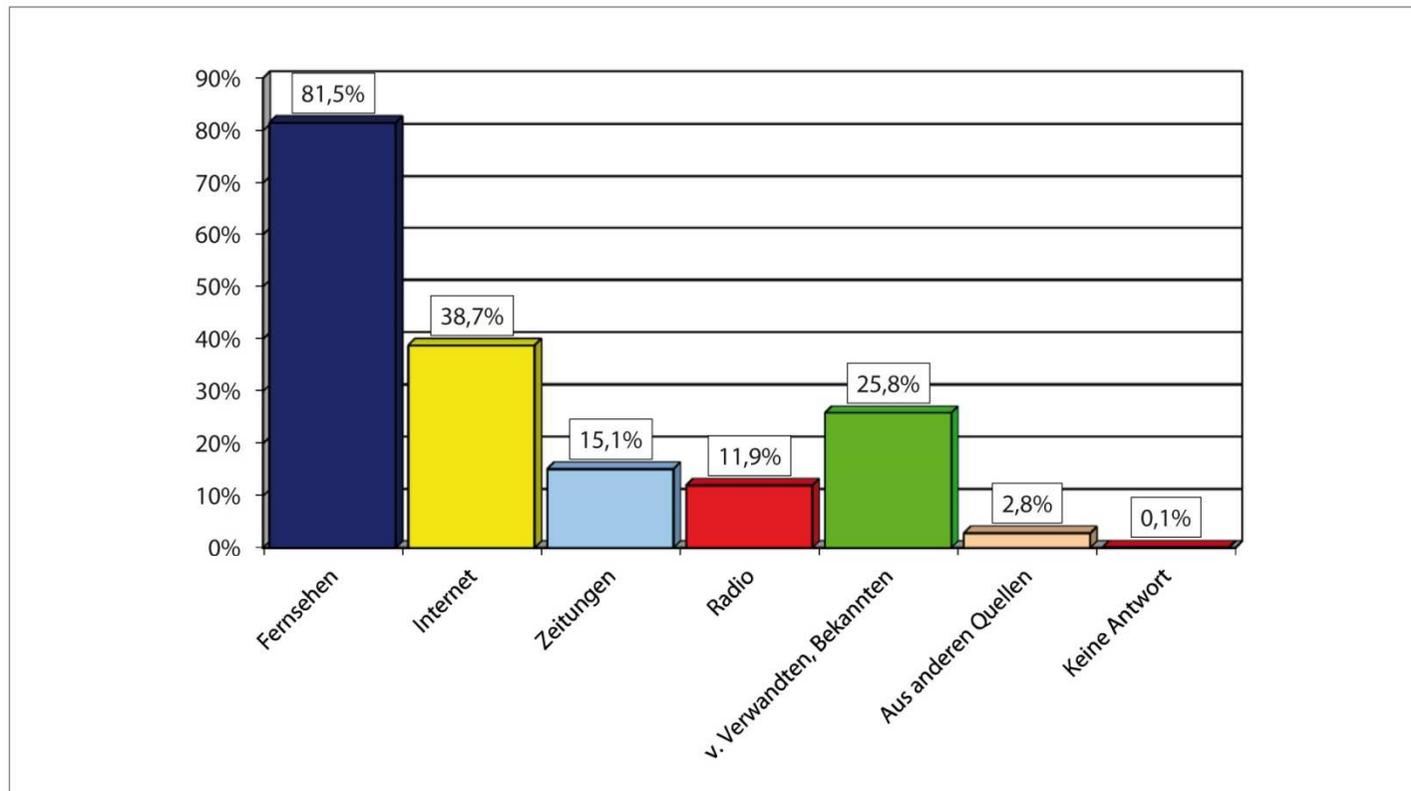
Die Bedeutung des Fernsehens

- ▶ „Gleichschaltung“ des Fernsehens 2000 / 2001
 - ▶ Im Herbst 2000 kaufte der kremlnahe Oligarch Roman Abramovič Boris Berezovskij die Aktienmehrheit am damaligen Sender ORT (seit 2002 *Pervyj kanal*) ab.
 - ▶ Gasprom-Media übernahm im April 2001 von Vladimir Gusinskij den zuvor ausgesprochen regierungskritischen Sender NTV.
 - ▶ Der zweitgrößte russische Sender, der heutige Kanal *Rossija* (ehemals RTR), wurde zu einem landesweiten Netzwerk mit 80 regionalen Studios ausgebaut (vgl. Reporter ohne Grenzen 2013, 14).



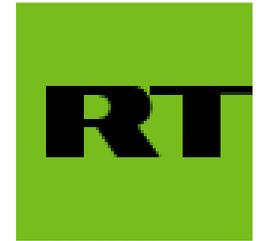
Die Bedeutung des Fernsehens

Grafik 2: Aus welchen Informationsquellen erfahren Sie von den Ereignissen in der Ukraine? (Frage an jene, die die Ereignisse in der Ukraine verfolgen – 89%. Beliebige Zahl an Antworten)



Quelle: Umfragen der »Stiftung öffentliche Meinung« vom 13.–14. September 2014, N = 1000. Veröffentlicht am 22. September 2014 unter: <<http://fom.ru/Mir/11731>>

Russia Today



- ▶ 2005 als russische Alternative zu CNN, BBC, Euronews gegründet
- ▶ 22 Büros in 19 Ländern (darunter N.Y., London, Berlin)
- ▶ Zu RT gehören Onlineplattformen auf Englisch, Russisch, Arabisch, Deutsch (seit November 2014) und Französisch, eine russisch-englische Dokumentationen-Plattform (RTDoc) sowie die Videonews-Agency RUPTLY
- ▶ Zielpublikum hauptsächlich außerhalb Russlands; es sollen Menschen angesprochen werden, welche sich „alternativ“ zu den etablierten Medien informieren wollen.
- ▶ Unter den ca. 2000 bei RT beschäftigten Journalisten sind der US-Journalist Larry King und der Wiki-Leaks-Gründer Julian Assange
- ▶ Reichweite: über 700 Millionen Menschen in über 100 Ländern (nach eigenen Angaben)



Beispiel I

- ▶ *Vremja, Pervyj kanal,*
12.07.2014

[Screenshot von
<http://www.1tv.ru/news/2014/07/12/>]

21:06 Ожесточённые бои шли сегодня в районе Карловки в Донецкой области



Ополченцы держат оборону на подступах к аэропорту. Сообщается, что самолёты украинских ВВС выпустили ракеты по Дзержинску и Горловке. И вечером мы...

▶ Смотреть сюжет

21:04 Беженка из Славянска вспоминает, как при ней казнили маленького сына и жену ополченца



Сегодня ровно неделя с того дня, как киевские силовики вошли в оставленный ополченцами Славянск. Как раз этим временем датирована история, которую рассказала нам...

▶ Смотреть сюжет

21:03 Новые столкновения вблизи посёлка Зеленополье в Луганской области



Как раз накануне ополченцы, по сути, разгромили позиции 24-й моторизованной бригады, после чего командир сегодня снят с должности. Несколько фотографий - всё, чем...

▶ Смотреть сюжет

Показать еще

Beispiel I

- ▶ Galina Pyšnjak will in der ukrainischen Stadt Slovjansk (russ. Slavjansk) gesehen haben, wie ein Junge vor den Augen seiner Mutter von Soldaten der ukrainischen Armee gekreuzigt wurde
- ▶ Nachrichtenbeitrag von *Vremja, Pervyj Kanal*, 12.07.2014
[http://www.1tv.ru/news/2014/07/12/37175-bezhenka_iz_slavyanska_vspominaet_kak_pri_ney_kaznili_malenkogo_syna_i_zhenu_opolchentsa]



Beispiel I

- ▶ Im russischen Original lautet die Schlüsselstelle der Erzählung folgendermaßen:

На площади собрали женщин, потому что мужиков больше нет. Женщины, девочки, старики. И это называется показательная казнь. Взяли ребенка трех лет, мальчика маленького, в трусиках, в футболке, как Иисуса, на доску объявлений прибили. Один прибивал, двое держали. И это все на маминых глазах. Маму держали. И мама смотрела, как ребенок истекает кровью. Крики. Визги. И еще взяли надрезы сделали, чтоб ребенок мучился. Там невозможно было. Люди сознание теряли. А потом, после того как полтора часа ребенок мучился и умер, взяли маму, привязали до танка без сознания и по площади три круга провели. А круг площади – километр.



Beispiel I

- ▶ In deutscher Übersetzung [Übersetzung Eva Binder]:

Auf dem Platz versammelten sie die Frauen, weil es keine Männer mehr gibt. Frauen, Mädchen, Alte. Und das nennt sich öffentliche Hinrichtung. Sie haben einen Buben von drei Jahren genommen, einen kleinen Buben – in Unterhosen und T-Shirt – und wie Jesus an die Anschlagtafel genagelt. Einer hat die Nägel eingeschlagen, zwei haben den Buben festgehalten. Und das alles vor den Augen der Mutter. Die Mutter haben sie festgehalten. Und sie hat zugeschaut, wie der Bub verblutet ist. Schreie. Kreischen. Sie haben ihn noch zusätzlich aufgeschlitzt, damit er noch mehr leidet. Es war nicht auszuhalten. Die Menschen sind in Ohnmacht gefallen. Und dann, als der Bub nach eineinhalb Stunden qualvoll gestorben ist, haben sie die Mutter genommen, ohnmächtig an den Panzer gebunden und sind drei Mal um den Platz gekreist. Der Kreis ist ein Kilometer.



Mediale Mechanismen, Intentionen, Konsequenzen

▶ Dmitrij Kiselev

- ▶ Generaldirektor der Nachrichtenagentur *Rossija Segodnja* (Russland heute) und Moderator der äußerst beliebten Sendung *Vesti nedeli* (Nachrichten der Woche) auf *Rossija 1* [Screenshot von <https://www.youtube.com/watch?v=UuSgOD5TofM&list=PL6MnxjOjSRsT4rPBrGLwEtIgh3Y6z8CgP>]



"Вести недели" с Дмитрием Киселевым [2015]
Вести - 1 / 39

Вести недели с Дмитрием Киселевым. Полный выпуск от 27.12.15 (HD)
262.053 Aufrufe

1 TSD. 362

Вести ✓
Veröffentlicht am 27.12.2015

ABONNIEREN 138 TSD.

Вести. Дежурная часть от 17.10.16
Вести ✓ 1 Tsd. Aufrufe

Миропорядок. Документальный фильм Владимира Соловь

Mediale Mechanismen, Intentionen, Konsequenzen

- ▶ Buchpublikation: Staatliche Propaganda und Informationskriege (2015)



Mediale Mechanismen, Intentionen, Konsequenzen

- ▶ Ein ehemaliger Mitarbeiter der Allrussischen Staatlichen Fernseh- und Radiogesellschaft VGTRK zu den Abläufen während der Ukraine-Krise:

Alle heiklen Fragen wurden im engsten Kreis besprochen und nicht auf den großen Redaktionskonferenzen mit 25-30 Resort- und Abteilungsleitern. Nach den Freitags-Briefings im Kreml kamen die Chefs zurück in die Sender, holten ihre engsten Vertrauten zusammen und hielten Besprechungen ab, zu zweit oder dritt. Sie legten die Kernthemen fest. Dann wurde alles nach unten weitergegeben. Die Politik im Sender war völlig undurchschaubar [...] alles lief extrem verschlossen ab, keinerlei offene Diskussionen.

„Junta“, „Ukropy“ oder „Banderowzy“: Diese Begriffe sollten die Moderatoren benutzen – die, die vor der Kamera stehen. Extra für sie wurden solche Formulierungen bei den Treffen im engen Kreis zurechtgeschnitten. (Sidorow 2015)



Mediale Mechanismen, Intentionen, Konsequenzen

- ▶ Timur Olevskij: „А был ли распятый мальчик?“ (Gab es den gekreuzigten Jungen überhaupt?), Internet-Fernsehsender *Dožd'* (TV Rain) [Screenshot von https://tvrain.ru/teleshow/here_and_now/a_byl_li_raspjatyj_malchik_timur_olevskij_o_tom_kak_zhurnalisty_spekulirujut_na_detjah_vojny-372407/]

Mediale Mechanismen, Intentionen, Konsequenzen

- ▶ Evgenij Fel'dman, *Novaja gazeta* [Screenshot von <https://www.novayagazeta.ru/news/2014/07/13/103147-zhiteli-slavyanska-151-o-skandalnom-syuzhete-pervogo-kanala-video>]

КИНОПОКАЗ
07 ОКТЯБРЯ, 15:00

«ГОРЬКИЙ ВКУС СВОБОДЫ»

НОВАЯ ГАЗЕТА

НОВОСТИ РАССЛЕДОВАНИЯ РЕПОРТАЖИ ИСТОРИИ МНЕНИЯ МУЛЬТИМЕДИА

Жители Славянска о скандальном сюжете Первого канала (ВИДЕО)

ПОЛИТИКА
20:09 13 июля 2014

Евгений Фельдман
Фотокорреспондент

108 810

Фотокорреспондент «Новой» поговорил на главной площади Славянска с потенциальными очевидцами-горожанами о [сюжете Первого канала](#), в котором женщина, названная беженкой из Славянска и уроженкой Западной Украины, рассказывает о казни родственников ополченца

Жители Славянска - о том, был ли распятый мальчик ...

0:04 / 8:59

ORIGINAL BIOFIRE

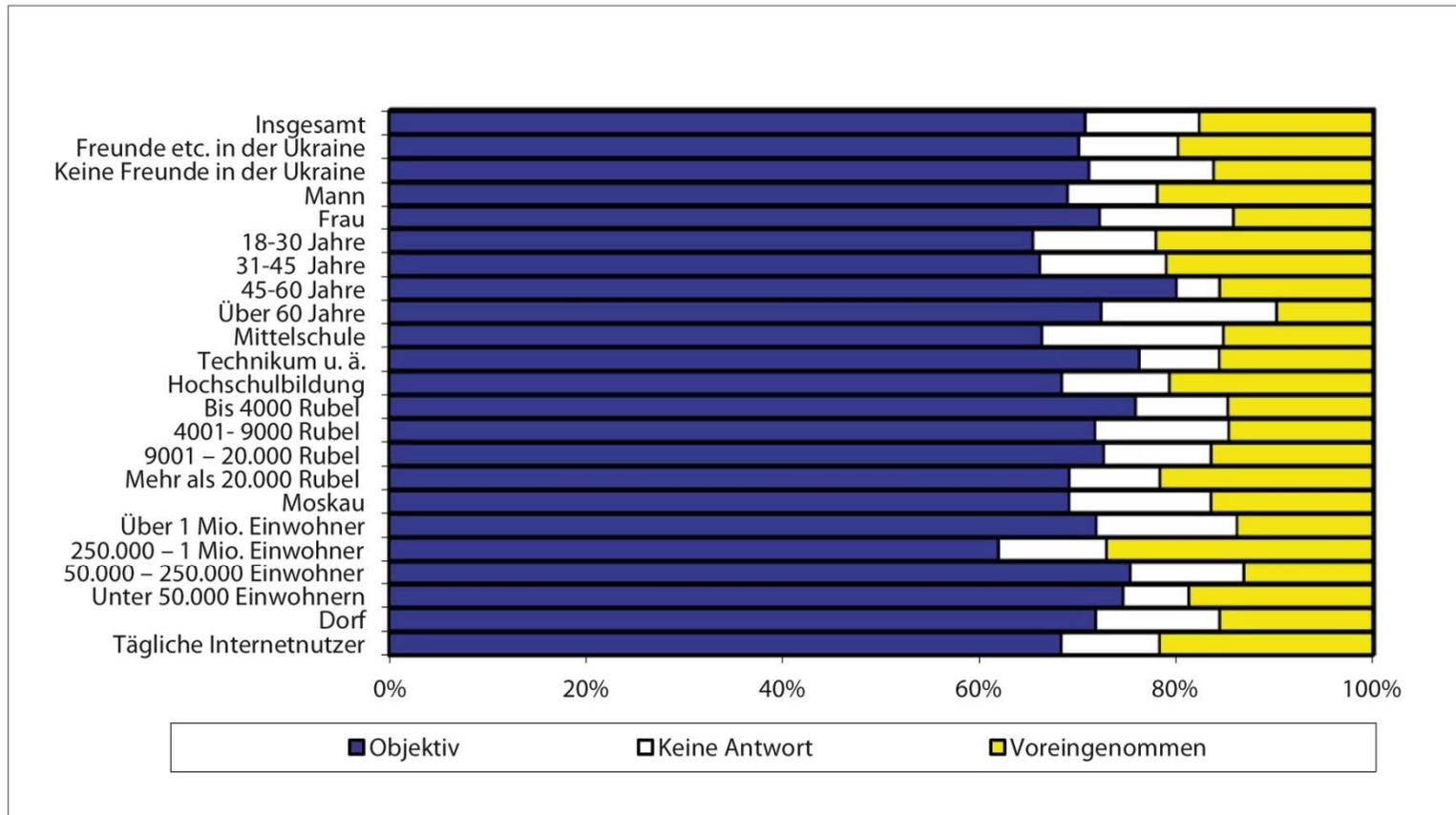
Mediale Mechanismen, Intentionen, Konsequenzen

- ▶ Evgenij Fel'dman – Filmaufnahmen von Slovjansk:
<https://www.youtube.com/watch?v=vLHCAIWvRQA>
- ▶ Evgenij Fedčenko: <http://www.stopfake.org/>
- ▶ Der Beitrag mit Galina Pyšnjak als Beweisvideo für
Kriegsverbrechen der ukrainischen Armee:
<https://www.youtube.com/watch?v=KvZ7PqO5PAg>



Mediale Mechanismen, Intentionen, Konsequenzen

Grafik 3: Berichten die russischen Fernsehsender Ihrer Meinung nach objektiv über die Ereignisse in der Ukraine?



Quelle: Umfragen der »Stiftung öffentliche Meinung« vom 13.–14. September 2014, N = 1000. Veröffentlicht am 22. September 2014 unter: <<http://fom.ru/Mir/11731>>

Beispiel II

- ▶ Der „Fall Lisa“: Nachrichtenbeitrag von *Vremja, Pervyj kanal*, 16.01.2016

[https://www.1tv.ru/news/2016/01/16/3330-avstriya_vremenno_priostanavlivaet_deystvie_shengenskogo_soglasheniya_iz_za_sluchaev_nasiliya_v_germanii]



Resümee

- ▶ Andrej Archangel'skij, „Kružkovoe bezumie. Kollektivnyj portret propagandsta“ (Kollektiver Wahnsinn. Ein Kollektivporträt des Propagandisten), 24.04.2016:

Пропаганда в российских медиа, какой мы ее знаем, окончательно оформилась к марту–апрелю 2014 года. Спустя два года можно утверждать: она не изменила окружающий мир – на что, в первую очередь, ее усилия и были направлены. Для условного «Запада», существующего в условиях культуры плюрализма, даже радикальная риторика остается лишь «одной из точек зрения» – не более того. В самой России в условиях монополизации массовых СМИ, телевидения и радио пропаганда привела к побочному эффекту – невротизации населения.

(Archangel'skij 2016)

Die Propaganda in den russischen (rusländischen) Medien, wie wir sie heute kennen, hat im März/April 2014 ihre endgültige Form angenommen. Nach zwei Jahren kann man sagen: Sie hat die Welt nicht verändert, worauf sie in erster Linie ausgerichtet war. Für den „Westen“, der eine Kultur des Pluralismus pflegt, bleibt selbst eine radikale Rhetorik nur ein Standpunkt unter vielen anderen. In Russland selbst aber, unter den Bedingungen monopolisierter Massenmedien, führte die Fernseh- und Radiopropaganda zu einem Nebeneffekt – zur einer Neurotisierung der Bevölkerung.



Literatur

Archangel'skij, Andrej (2016): Kružkovoe bezumie. Kollektivnyj portret propagandista. Moskovskij centr Karnegi, <http://carnegie.ru/publications/?fa=63423>.

Arnold, Klaus (2003): Propaganda als ideologische Kommunikation. // Publizistik, 48 (1), 63–82.

Barabash, Viktor / Bordiugov, Gennadii / Kotelenets, Elena (2015): Gosudarstvennaia propaganda i informatsionnye voiny. Uchebnoe posobie. Moskva: AIRO-XXI.

Dobrochotow, Roman (2016): *Aus der Filmfabrik*. // Dekoder, 28.01.2016, <http://www.dekoder.org/de/article/aus-der-filmfabrik>.

Dubin, Boris: Macht, Masse, Manipulation: Putins Rating und Russlands Gesellschaft. In: Osteuropa, 7/2014, 3-11.

Fedchenko, Yevhen (2016): Kremlin Propaganda: Soviet Active Measures by Other Means. // http://www.stopfake.org/en/kremlin-propaganda-soviet-active-measures-by-other-means/#_ftn3 (upcoming in Estonian Journal of Military Studies, the journal of the Estonian National Defense College [ENDC]).

Medvedev, Sergey (2015): Analyse: Das Fernsehen als Manipulationsmittel im System Putin. // Bundeszentrale für politische Bildung, <http://www.bpb.de/internationales/europa/russland/205803/analyse-das-fernsehen-als-manipulationsmittel-im-system-putin>

Meduza (2016): Распятый мальчик, часть вторая Первый канал показал странный сюжет об изнасиловании несовершеннолетней девочки мигрантами. // Meduza, 18.01.2016, <https://meduza.io/feature/2016/01/18/raspyatyy-malchik-chast-vtoraya>

Petranovskaja, Ljudmila: Èto uže ne novosti, a psichologičeskoe nasilie. In: gazeta.ru, 12.08.2014 (http://www.gazeta.ru/lifestyle/style/2014/08/a_6170429.shtml) sowie: Čelovek iz televizora (Ècho Moskvj), 16.08.2014 (<http://www.echo.msk.ru/programs/personstv/1379178-echo/>)

Reporter ohne Grenzen (Hg.): Der Kreml auf allen Kanälen. Wie der russische Staat das Fernsehen lenkt. Berlin 2013, https://www.reporter-ohne-grenzen.de/fileadmin/images/Kampagnen/Sotschi/ROG-Russland-Bericht-2013_web.pdf.

Roick, Michael: Lebt Putin in einer „anderen Welt“? Ein Versuch, die russischen (Außen-)Politik zu verstehen. Friedrich-Naumann-Stiftung für die Freiheit 2014 (<http://www.freiheit.org/Lebt-Putin-in-einer-anderen-Welt/617c30788i/index.html>).

Russland-Analysen, Nr. 284, 24.10.2014, S. 6 (Graphiken).

Sidorow, Dmitri: Die Propagandamacher (Teil I). // <http://www.dekoder.org/de/article/die-propagandamacher-teil-1>.

Voswinkel, Johannes: Zynismus mit journalistischem Antlitz. Russlands Medien, die Macht und die Ukraine. In: Osteuropa, 5–6/2004, 175–191.

Wehner, Markus: Unser Mädchen Lisa. // Frankfurter Allgemeine Zeitung, 31.01.2016, <http://www.faz.net/aktuell/politik/russlands-informationskrieg-hat-angela-merkel-als-ziel-14043618.html>.

„Zapp“: Vertrauen der Deutschen in die Medien deutlich gesunken (2014). // http://www.ndr.de/der_ndr/presse/mitteilungen/Zapp-Vertrauen-der-Deutschen-in-die-Medien-deutlich-gesunken.pressemeldungndr15188.html

